



67th IFLA Council and General Conference

August 16-25, 2001

Code Number: 007-188(WS)-F
Division Number: IV
Professional Group: Division Bibliographic Control
Joint Meeting with: UBCIM
Meeting Number: 188
Simultaneous Interpretation: -

***UNIMARC Holdings Format* [Format UNIMARC Données locales] : état d'avancement**

Rosa Maria Galvão

Bibliothèque nationale du Portugal
Lisbonne, Portugal

Le *UNIMARC Holdings Format* [Format UNIMARC Données locales] a été élaboré par un Groupe de travail créé à l'automne 1999 dans le cadre du Comité permanent UNIMARC (Permanent UNIMARC Committee (PUC) (1).

Depuis longtemps le besoin s'est fait sentir de développer un format lisible en machine pour stocker les informations sur les données locales d'un exemplaire. Le format bibliographique UNIMARC ne propose d'indicateurs de contenu que pour les données qui s'appliquent à tous les exemplaires d'une édition, les informations ne concernant que quelques exemplaires ou un seul exemplaire devant être mentionnées dans les zones du bloc 9XX. Donc, il était nécessaire d'élaborer un format permettant de décrire les informations concernant les caractéristiques propres à une unité bibliographique conservée dans une institution donnée.

Ce nouveau format devait répondre à des exigences particulières :

- i) respecter la philosophie générale d'UNIMARC ;
- ii) proposer des moyens efficaces pour échanger les notices entre systèmes au niveau local et au niveau international ;
- iii) promouvoir la cohérence dans la communication et l'échange des données locales.

En ce qui concerne la nature et le volume des informations, il devait prendre en considération :

- i) des données et des éléments de données susceptibles de faciliter la recherche dans les catalogues des bibliothèques et dans les catalogues collectifs au niveau local et international (selon la version 1.1. du Bath

Profile [Profil de Bath], 2 groupes d'éléments définis pour l'utilisation au niveau 1 - B-1: localisations seulement, et B-2 localisations, information sommaire et nombre [d'exemplaires ?] s'il est connu (2) - sont considérés comme indispensables pour permettre la recherche des données locales. ;

ii) des données et des éléments de données qui permettent de mentionner des pratiques en cours dans un pays ou une institution et qui correspondraient d'un côté à de réels besoins d'information internes aux services de traitement bibliographiques, et d'un autre côté à la définition de l'affichage des données locales à l'OPAC. Ainsi il devait donc prendre en compte l'information propre à un exemplaire spécifique d'une édition bibliographique donnée tel que le possesseur, la localisation physique, l'histoire bibliographique, les caractéristiques physiques, parmi d'autres, il devait aussi prendre en compte l'information propre à l'organisation d'un fonds particulière, aussi bien que l'information nécessaire au traitement local, à la maintenance ou à la préservation de l'exemplaire

Le travail conceptuel de la première version du format reposait sur *BnF Format des données locales, version 1.0 Janvier 1994*, document élaboré par la Bibliothèque nationale de France à partir de MARC21. Le travail sur la première version et les suivantes, qui sont encore en cours de discussion, a été par messagerie électronique.

La structure du format

Le Format UNIMARC Données locales repose, comme le format bibliographique ou le format d'autorité, sur les 3 éléments : structure de la notice, indicateur de contenu et contenu des données.

Comme les deux autres formats, celui-ci est organisé en blocs ainsi définis :

0XX	Bloc Identification
1XX	Bloc Informations codées
2XX	Bloc Localisation et accès
3XX	Bloc Notes
4XX	Bloc Liens avec d'autres notices
5XX	Bloc Etats de collection
7XX	Bloc Responsabilité intellectuelle
8XX	Bloc Utilisation internationale/Source d'information
9XX	Bloc Utilisation nationale

Chaque bloc est constitué de zones et de sous-zones. Au cours de l'élaboration, des choix généraux ont été faits :

- i) le format doit prendre en compte les monographies et les publications en série
- ii) dans un premier temps il ne décrira que brièvement les données locales des publications en série.

Concernant la structure des zones de données, les choix suivants ont été faits :

- i) dans des zones identiques, si une position ou des sous-zones contiennent la même information (3), l'information a été gardé avec la même structure et.ou les mêmes codes
- ii) dans le bloc de notes (3XX) dans le bloc Liens avec d'autres notices (4XX) on a défini seulement quelques zones pour permettre un développement ultérieur si cela s'avérait nécessaire.

Le Format UNIMARC Données locales n'est pas achevé, il est encore sous forme de version de travail, contenant la structure et les informations considérées comme nécessaires à la description des données locales bibliographiques. Le format est en cours d'examen, de test et de relecture pour que la première version puisse être rédigée.

Références

(1) Sont membres du Groupe : Rosa Galvao (Bibliothèque nationale, Portugal), Présidente ; Liuba Buckienè (Bibliothèque nationale de Lituanie) ; Sofia Klarin (Institut croate pour la bibliothéconomie) ; Vladimir Skvortsov (Bibliothèque nationale de Russie, [St Petersburg] ; Cristina Magliano (ICCU) ; Françoise Bourdon (Bibliothèque nationale de France) ; Brian Holt (parti à la retraite, The Brith Library)

(2) The Bath Profile Group (2000, June). - *Bath Profile : an International Z39.50 Specification for Library Applications and Resource Discovery*.

Disponible à l'adresse : <http://www.nlc-bnc.ca/bath/bp-current.htm>>

(3) Par exemple : les zones 001 et 005, le bloc 7, certaines zones du bloc 8 et quelques positions de la zone 100.